

G A Z E T T A

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^{ro}: 49.

Brashov, 19. Junie.

1847.

Предъя Gazetei de Transilvania ші а Фбіей пентрѣ минте, інімъ ші літературь есте ле зп ан 8 фюр. (24 дѣзечері), пе 1/2 ан 4 фюр. арцінт. Презвтерация се фаче ла тѣте ч. реп. поше, кѣм ші ла взоскѣщій Дні колекторі ші анте дн Бѣквреді ла D. Іосіѣ Романов ші комп., іар дн Іаші ла DD. фрадї N. ші Хр. Георгіѣ дн порта мітрополіей.

TRANȘILVANIA.

Брашов, 29. Іуніе. Дн зрѣа знеї порвчї гввернале іспїдїкція локаль де аїчі фаче ла тоді взоскѣт, кѣмъ дѣпъ че бѣла де віте, че аѣ domnit кѣтѣва време дн скавѣла Харотсекѣлѣ дн Секвїте, акѣм аѣ дн четат песте тот, тѣте тѣргвріле де віте, каре пѣлѣ акѣм дн прїчина молїсїреї ера опрїте, се словод ва маї пайте.

Жїрпалѣ съсек дн Брашов копрїнде дн колѣпеле сале о кореспондїонѣ дн Сївіїв, дн кареа се атїнг тѣчеларїї фѣрѣ нїчі о крѣдаре, пѣ взѣаї кѣ ар тѣсѣра рѣѣ, чї кѣ ар да шї карне стрїкатѣ, шї кѣ тѣчелѣрїа ар фї шї пѣптеа пѣрѣреа дескїсѣ, дн кѣт аколо зѣмелѣ кѣпїні шї оменї де чеї че кавѣт сїнгѣрѣтате пентрѣ тратѣрї аморѣсе, каре тѣте адѣк отѣлѣї гредѣ шї дїсгѣст, дн кѣт токѣа де ар шї фї карнеа вѣлѣ кѣцетѣнд ла зпеле кѣ ачеле, дшї перде отѣл тот апетїтѣл.

Клѣж. Дела Дїетѣ. Дн 24. Іуніе се дїнѣ шедїнда 63-еа, шї се лѣѣ дн сѣс преаналѣтѣл рескрїпт ал Маїестѣдїї Сале свѣпторїѣ пентрѣ адеѣереа дрегѣторїлор дїнѣталї. Ресѣлтатѣл фѣ, кѣ Дїета прїмї кѣ маїорїтате кѣмпѣнїтѣре днтрегѣл артїкол де леѣе регѣлѣторїѣ де адеѣереа дерегѣторїлор аша кѣм сосї модїфікат дела преаналѣтѣл лок. Дн прївїнда а дѣѣ пѣнтѣрї, днтрѣ каре артїколѣл модїфікат се осеведе де чел свѣщерпѣт прїн дїета треѣвѣтѣ, статѣрїле дшї пѣстрарѣ дрепѣл де а ле фаче маї тѣрзїѣ осевїтѣ матерїе а леїсладїей, атѣнчї кѣнд вор афла а фї кѣ кале. Зѣл дн ачеле пѣнтѣрї прївешѣ адеѣереа перчепторїлор (касїерїлор контрївѣдїей пѣвлїче); ал доїлеа ла тїмпѣл днтрѣ каре Маїест. Са ар фї сѣ днтрїаскѣ пе тоді офїціалїї алешї. —

Дн 26. Іун. фїнд шедїнда 64-а се чїтїрѣ чеї шесе артїколї дн тѣї аї зѣварїѣлѣ аша прѣкѣт сѣѣ стїлізат де протопотарї, кѣм шї репресентация (рѣспѣсѣл) фѣкѣт дн кавса адеѣерїї офїціаллор. Тѣте треѣвѣрѣ ла дїктатѣрѣ. Дакѣ кѣтѣва статѣрїле ар аѣеа ашї фаче рефлѣксіле асѣпра стїлізѣрїї зїшїлор

артїколї, ачѣаста ва пѣтѣа зрѣа дн шедїнда чеа маї де апрѣпе.

— Дн дїстрїктѣл Кїоарѣлѣлї, ла 21. Іуніе се адеасерѣ депѣтадїї пої ла дїегѣ: Александрѣ Бѣда шї Іосїѣ Поп. Зн кѣлѣторїѣ спѣне, кѣ дн тїмпѣл ачестей адеѣерїї треѣвѣнд пе ла Шѣмѣт, адеѣереа о сѣвѣршїрѣ 1520 пемешї тренѣзрошї шї дшѣвѣтадї кѣ віпарс шї карїї пѣ шїа зогѣрешѣ. Врео 200 адегѣторї маї де фрѣпте кѣ тоді офїціалїї комїтатѣлѣ пѣ лѣарѣ парте ла ачѣеа адеѣере, іар графѣл кѣпїтан прїмарїѣ сѣѣ окѣртѣвїторїѣ депѣсе протестадїей дн протокол асѣпра ачелеї адеѣерїї декларѣвѣндо де пелеѣївїтѣ. (Аша скрїе Mult ės Jelen.)

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бѣлетїнѣл шї Газета сѣмїофїціалѣ кѣпрїнд зпеле тѣсѣрї адмїнїстратїве пѣтрѣнзетѣре; днтрѣ ачестѣа се пѣтѣрѣ ачѣеа прївїтѣре ла пѣртареа прочесѣрїлор шї ла апеладїї, каре сѣѣ тѣлдіт шї дн ачѣеастѣ патрїе. Нѣтѣаї дела десфїїндатѣл дн. Дїѣан шї дела кѣрѣїле апелатїве аѣ рѣтѣс кѣ тотѣл 6727 прїчїнї де жѣдекатѣ. Дѣчї гввернѣл чеаркѣ мїжлѣче де а ле тѣїа, хотѣрѣ, сѣѣ днпѣкѣа кѣт сѣр пѣтѣа маї кѣрѣнд.

— Сѣрдарѣл Дїмїтрїе Мала фѣ дн дн алѣтѣ порѣвкѣ арестат ла полїдїе пе опт зїле, пентрѣкѣ аѣ дндрѣспїт а вате пе зп прїчїнѣш кїар дн антїкашѣра зпѣїа дн комїсїїле полїдїеїе. Мѣвар де ар сѣрвї ачѣеастѣ пѣдеапсѣ сїре днфрѣнѣареа алтор асѣменеа пѣтрѣвнчїї, шї дрепѣт пїлѣѣ пентрѣ тоді че ар маї дндрѣспї сѣ рїдїче тѣїа дн локалѣл зпѣї аѣторїтѣдї шї дн фїїнда дерегѣторїѣлѣ, кѣм се еспрїтѣ порѣвѣка департамѣнтѣлѣ дн лѣвнтрѣ. — Зрѣтѣтѣреа порѣвкѣ о ретїпѣрїт шї пої кѣ таре вѣкѣрїе, днтрѣ пѣдѣжде, кѣ ъреѣкѣнд ва зрѣа зп че асѣмена шї пентрѣ ватешї.

„Кѣтѣре кѣртѣвїрїле де жѣдеге. Кѣ прїлежїл днѣлдірей транспортѣрїлор че зрѣеагѣл дн ачест ап, тѣлді дн арендѣшїї мошїлор, рѣѣ пѣрѣвїдї, пѣ се тѣлдіѣтѣск дн сѣера

негодълѣ дитреприндериі лор, ші лѣкоминд ші ла хрѣпирі, опреск пе лѣквиторі дн дрѣтѣри, пе кѣнд дши десжвгъ витеме пентрѣ оаре-каре попас, дѣ попаслеск кѣ аѣ фѣкѣт стрікѣчѣне царанлор, ле попреск витеме, ші фѣрѣ де а да черѣта де леці свѣзпѣре пентрѣ правилнѣва іспѣшаніе, дндрѣспеск а се фаче де сінеші жѣдекѣторі ші дшплініторі де орі кѣдї ваці пот сѣ рѣпѣ де ла орі каре дн асеменеа лѣквиторі.

Рекламациіле де асеменеа фіре тревѣе а се черѣта кѣ тоатѣ серіозитатеа, ші орі вѣде се ва гѣсі адевърѣл, сѣ се дндестѣлезе рекламатѣл дѣпѣ дрептате, ші сѣ се доженаскѣ пѣпѣствиторѣл дѣпѣ кѣвїндѣ. Фїнд днсѣ кѣ асеменеа транспортѣри зрѣеаѣзѣ ші прїо локѣри депѣртате де кѣрѣвїрї, ші ачеї лѣквиторі пѣпѣствїдї възѣндасѣ одатѣ скѣпаці дн тѣнїле пѣпѣствиторїлор лор, кѣ орї че жертѣѣ ар пѣтѣа сѣ скапе, сѣ ласѣ де орї че пѣлѣдѣре, педнлгѣдїндѣї позїціа сѣ маї адаоѣе ші алѣ келѣзелї ші пїердѣрї де време пѣпѣ сѣ ажвогѣ ла авторїтѣдїле сѣс зїсе;

Іар о аша дитрежѣраре дѣ фїреѣе прїлежїѣ а челор рѣѣ пѣрѣвїдї арендашї ка сѣ вѣелѣаскѣ кїпѣл ачеѣшї неправїлнїчїї кѣ маї тѣлѣ дндрѣспѣалѣ;

Дрепт ачеїа се пѣле дндаторїре ачеї кѣрѣвїрї, ка сѣ аїѣѣ маѣре вѣлгаре де сеатѣ днтрѣ ачеаста, ші сѣ стрѣшнїчеаскѣ пе тодї арендашї де овѣе а пѣ дндрѣспї пе вїитор сѣ маї свѣре кѣрѣвїшї кѣ асеменеа хрѣпирї; кѣчї, дѣпѣ черѣетѣрїле че аѣ а се фаче, пѣ пѣмаї вор фї свѣшї мадрѣантѣ деспѣгѣвїре де орї кѣт ар арѣта лѣквиторїї кѣ лї сѣаѣ лѣат, дар вор кѣдеа шї дн маѣре рѣспѣндѣре ка нїѣе кѣлѣкторї де леѣе, днсѣшнїдѣшї кѣлерї шї дрептѣрї пѣкѣвѣнїте лор; се адаогѣ кѣрѣвїреї кѣ ла днтѣмпларе де а се івї нїѣе асеменеа рекламациї д'адрептѣл кѣтрѣ департамент, атѣнчї тоатѣ хѣла ва кѣдеа, дѣпѣ дрептате, асѣпра еї кѣчї сѣ даѣ dovezi de a ca слаѣв днгрїжїре.

Маѣре Ворнїк А. Вїлара. Nr. 1536, апѣл 1847, Івнїе 2.

Chronică straină.

Портѣгалїа. Кѣрѣсѣл лѣкѣрїлор дн ачеастѣ дарѣ непорочїтѣ не интересеасѣ кѣ атѣт маї тѣлѣ, кѣ кѣт ведѣм шї аїчї днтрѣвенїре стрѣнѣѣ, пѣрѣрѣеа перїкѣлѣѣсѣ. — Дѣпѣ о шїре дела Опорто дн 7. Івнїе ѣенералѣл револтанцілор Дас-Антас днпрѣсѣзрат де о кѣтплїтѣ пѣтере шарїнѣ а врїтанїлор аѣ фост сілїт а се да прїос кѣ 2500 армадї аї сѣї педестрїї, кѣ 90 кѣлѣредї, 2 тѣзѣрї шї 14 корѣвїї маї нїчї. Дас-Антас маї нїнте де а се ведеа прїос трїмїсе адмїралѣлї Т. Маїтланд зрѣтѣторѣа протѣстадїе кѣ датѣ дн 31. Маїз: „Провокаціа трїмїсѣ мїе де кѣтрѣ еселендїа та ам прїїмїто. Днпрѣсѣзрат де о пѣтере прѣкѣтѣвнїторѣе атѣт де тѣлѣ асѣпра чѣлеї комѣндате де мїне, тѣ прївѣск ка прїос дн ресвоїѣ. Еѣ протѣстѣзѣ серѣвѣторѣе днконтра ачѣстѣї сілнїче кѣлѣкѣрї де

дрѣптѣрїле попорѣлор; дн контра ачѣстѣї ресвоїѣ порнїт асѣпра зѣшї попор днпрїетїнїт фѣрѣ нїчї о прѣтрїмїтерѣе а зѣнї декларациї де ресвоїѣ; дн контра чѣлеї маї зрѣте аватерї днп кѣте аѣ фѣкѣт сіла вреодатѣ шї днкѣ пѣсте тоѣе ачѣстѣа днтрѣ днпрѣдїѣрѣрї атѣт де вѣтѣтѣторѣе, дн кѣт ачѣст ресвоїѣ (де днтрѣвенїре) пѣчїнстѣеѣ пе ваціа енглѣзѣ пентрѣ тотѣевнѣа. Плакѣдї еселендїеї тале де а да трѣвнїчїѣселе порѣвнчї, прївїторѣе ла сѣртеа трѣпелор каре се афлѣ свѣт команда маѣа. (Сѣпѣтскрїс) граѣл Дас-Антас. Т. Маїтланд пѣ днгрѣзіе а десарта трѣпеле лѣї Дас Антас, аменїндѣндѣлѣ кѣ сілѣ, днтрѣачѣеа зѣнї днп корѣвїїле врїтанїче дѣде фок асѣпра зѣнїа днп чѣле прїосѣ шї оторѣѣ дої осташї фѣрѣ нїчї о трѣвнїндѣ. Атѣнчї ачѣлеа трѣпѣ каре апѣрасѣрѣ интереселе попорѣлї портѣгал, депѣсѣрѣ армеле; дар зѣ офїцїр декларѣѣ, кѣ ел пѣаре нїчї о воїндѣ де а свѣерї ачѣастѣ рѣшїне шї змїїре, дншї дѣде шїешї мѣрте, іар алдї дої матрозі тот днп асеменеа дндемн сѣрїрѣ дн маѣре. —

Кѣнд се азї ачѣастѣ непорочїтѣ днтѣмпларе ла четатѣеа Опорто, рѣсїдїнда рѣсклацилор, се ескѣ о трѣвѣраре атѣт де маѣре днтрѣ попор, дн кѣт сѣдїдї Англїеї, карїї пѣтрѣчѣеа аколо, се афла дн чѣл маї ведерат перїкол де ашї перѣе тодї вїара; днсѣ іѣнта, адекѣ маїстратѣл рѣсклацилор шїѣ лѣатѣсѣрї атѣт де тарї шї днделѣпте спре апѣрареа стрѣнїлор, дн кѣт рѣмасѣрѣ тодї дн деплїнѣ сіѣгрїтате. — Се спѣзе, кѣ Дас Антас кѣт шї іѣнта сѣр фї дншелат фѣрте рѣ прїо днгрѣзіереа зѣнї скрїсорї аѣпѣтате дѣла Лїсаѣон, ка рѣспѣс ла днтрѣварѣеа револуціонарїлор де а лї се да воїе сѣ трїмїтѣ комїсарї ла рѣціна. Рѣспѣсѣл днгрѣзіеат, пѣ се шїе прїо а кѣї тѣїестрїе, копрїндеа кѣ пѣ лї се дѣ воїе а трїмїте комїсарї. Дакѣ шїеа Дас Антас де ачѣастѣ асѣпрѣ прїїмїре дн Лїсаѣон, се фѣрїа неапѣрат ашї днкѣрка трѣпеле пе апѣ, чї стѣнд пе зѣкат, ера сѣ се маї батѣ кѣтѣа. Іѣнта днп Опорто днкѣ пѣвлїкѣ о протѣстадїе фѣрте асѣпрѣ асѣпра Брїтанїеї, алѣа асеменеа хотѣрѣ а трїмїте ла тоѣе націїле пѣтѣтѣлѣѣ. Маршалѣл Салданѣа отѣл гѣвернѣлї, каре де маї тѣлѣ лѣнї стѣтѣсе фїкос тот ла зѣ лок, акѣм довѣндї деодатѣ кѣражїѣ шї порнї асѣпра четѣдїї Опорто, прїо каре кѣлѣкѣ днчетарѣеа де арме днкѣїатѣ кѣ пѣдїн тїмн маї нїнте, шї тотодатѣ се фѣкѣ де рѣс дн окїї лѣтѣї вѣрѣвате. Трѣпеле лѣї Дас Антас фѣсѣрѣ трїмїсе днтрѣо фортѣреадѣ пѣмїтѣ а сѣ. Іѣлїан. Оменїї рѣцінеї черѣрѣ ка сѣї пѣзїаскѣ еї, дар енглѣзїї пѣ свѣерїрѣ ачѣаста, чї комѣндарѣ солдадї де аї лор спре пѣза пѣмїтеї фортѣреде. — Са да Бандѣїра чѣлалат ѣенерал револтант декларѣѣ шї ел дн 2. Івнїе, кѣ „вѣзѣндѣсе дн фаѣѣ кѣ зѣ дѣштан поѣ шї атѣт де таре, каре вїне сѣ калѣе интереса попорѣлї портѣгал, ва днчѣта дела орї че апѣкѣтѣрї ресвоїѣсе, пѣпѣ кѣнд ва прїїмї поѣ інстрѣкції дела іѣнта днп Опорто. Ачѣлаш трїмїсе дѣадрептѣл ла адмїралѣл Паркер, тот енглѣз, пе зѣнї офїцїр ал сѣѣ кѣ рѣгаре, кѣ ачѣста сѣї дескїдѣ кале сіѣгрѣ пѣпѣ

ла Опорто, unde ar avea съ приітіаскъ ordi-
dinea izotei. Черереа і се дитіліні ші ре-
спісвєл се адеантѣ.

Франца. Паріс, 15 Ізніе. Міністрѣл Гі-
зот пѣсе іері пе амъндѣ меселе парламен-
тѣлѣ актеле дипломатиче че аѣ зрнат дитре
ачесте пѣтері: Франца ші Португалиа пѣвѣ
до зилеле трекуте, адекъ дела 26. Окт. 1846,
пѣвѣ до 26. Маіз 1847 ші до скерт се вор
ші тінъри до жѣралѣ de Дебат. Але Фран-
деі сѣнт нѣмаі 15 вѣкѣді, іар Енглітера аѣ
фѣкѣт зп протокол дитрег де 377 фѣде, каре
іарѣш с'аѣ ащернѣт пе таса парламентарѣ.

Тѣлѣс. Аічі се дитрепрінсе о фантѣ пе
кѣт де дѣфіорѣторѣ, пе атѣта ші де скѣп-
дѣлѣсѣ, пе кареа акѣт о жѣдекъ трісвалѣл
крімінал дѣла Тѣлѣс. Дѣтѣмплареа е аша: о
фѣтідѣ фѣзѣмосѣ Combettes Cecilé аѣ періт
дін овіі оменілор; до зрнѣ і се афлѣ трѣ-
пѣл шорт, пе каре се ведеа семпеле де о
зчідере ходаскъ ші де о стрікаре а верѣзріеі
еі. Дѣвѣ жѣрп. офіціал „Le Droit“ дін чер-
четѣріле фѣкѣте пѣвѣ акѣт есе ла лѣміпѣ,
кѣ ачеа дѣдоітѣ крімѣ ар фі дитрепрінсе о
пѣрпінціі кѣлѣгѣрі іпкорантіні, каріі сѣнт до-
сѣрчпнаді кѣ крещереа пѣвлікѣ а тіверімеі.
Патрѣ дитре еі сѣнт пріаші, каріі аѣ ші тѣр-
тѣрсісїт тот лѣзрѣл. Попорѣл алеарѣ кѣ тѣл-
цімеа ла шортѣнтѣл ачелеі тѣченіде.

Тѣрчіа. Константінопол 2. Ізніе. Нѣмаі
еѣте нічі о дѣдоіаль, кѣ діферіпцелѣ ескате
дитре пѣртѣ ші Греція, аѣ сѣ се кѣмпѣіе пе
калеа пѣіі дѣлѣ тіжлѣчїреа ші планѣл каві-
детѣлѣ Австріак. Зпні вор а крѣде, кѣ до ре-
сѣмп де 30 зиле тогѣ чеарта ва фі депліп ком-
пѣсѣ; ачѣаста аневоіе се ва пѣтеа дѣтѣмпла
до ачѣа време, фіпд кѣ тоѣе депешеле аѣ сѣ
факъ калеа пе ла Віена, Атіна, Константіно-
пол, каре сѣнт маі дѣдепѣртате де кѣт сѣ
се пѣтѣ дѣделѣде дитре сіне до 30 де зиле.

Естрактѣрі дін жѣрналеле трансїлване
магіаре ші германе деспре попѣладіе,
колонізадіе, націоналізарѣ ш. а.

(Діккїере.)

Тѣте ачѣсте — зиче пѣвлічістѣл — ар фі
а се фаче до дитрепріанѣ дѣделѣдере кѣ гѣ-
верѣл; дѣсѣ дитрѣачѣеа нічі поі сѣ пѣ дѣр-
тїп, чї сѣ фачет тоѣе кѣте пе стаѣ до пѣ-
тїпдѣ. Дечі дар воі пропріетарілор маі тарі
ші маі тічі, дескїдедївѣ пѣзіцїле востре пен-
трѣ віселе комѣп, пентрѣ кавса націоналітѣ-
ціі, ші пріо ачѣаста веці пѣне темейл ла
вііторѣа вѣстрѣ тѣрїме. Жѣртфїдївѣ де овѣче,
ші дін дарѣрїле вѣстрѣ сѣ се дѣфіндезе кѣт
ва фі кѣ пѣтїпдѣ маі тѣлте шкѣле магіаре,
ші веці ведеа, кѣ ромѣлѣл, каре пѣлѣ акѣт
се веде а се пѣрта кѣ атѣта антіпатїе кѣтре
фїекаре магіар*), нѣмаі сѣ аївѣ прїлеж, ел
ва фі чел дін тѣлѣ, каре се ва ліпї де поі.
Дн веціпѣтатеа тѣа еѣте зп орѣшѣл, до
каре треі дін патрѣ пѣрді сѣнт ромѣлї, дѣсѣ

фѣціорї де ромѣл де ачі акѣт пѣ се маі до-
фїорѣ де тѣсѣл пѣрѣлї, де вестмінтеле ма-
гіаре, аѣ лѣсат опінчіле ші тѣлѣл до чїсте,
ва до шкѣла чеа калвінеаскъ дін 25 де шкѣ-
ларї, 19 сѣнт ромѣлї, каріі дѣзінека ші до
серѣвѣторї віа дитрепріанѣ кѣ аї пощрїі де
кѣтѣ псалміі до вісерїкѣ, зпні респїкѣнд
маі віне літѣва магіарѣ, алдіі маі рѣѣ.
Дін ванїі че с'ар адѣна кѣ кїпѣл ачѣла ар фі
а се кѣлді пе сеама ромѣлїлор де ледеа
гр. пѣзнїтѣ зп семїнарїв преодеск, дар пѣ
до Сівїлѣ, unde елемінтеле токѣа се лѣптѣ
до контра магіарїмеі, чї до бѣре каре ораш
магіар**). Акѣт фѣраціі калвініі, аѣ прїіміт
пе пѣзнїці до партеа лор, дитокѣа ка ка-
толїчї пе ромѣлїі зпніці***). Асѣфелїв де а-
рѣтѣрї де градіе пѣ дѣк нічі ла зп скоп, кѣчї
пѣзнїтѣл се фолосѣше де еле кѣнд се афлѣ
стрїпторат, іар алѣфелїв дѣпаїтѣеа лѣі фїе ка-
толїк, фїе реформат, до сѣфлетѣл сѣѣ ел пѣл
пѣмѣше алѣфелїв де кѣт спѣркат, прекут
тѣскалѣ ледеа са ші о дїне де чеа дін тѣлѣ тѣп-
тѣіторѣ рѣледе, аша ромѣлїі де рѣледеа гре-
ко-пѣзнїтѣ пе тоді каріі пѣ сѣнт де ачѣа-
стѣ леде дї дін де некредїні†). Ромѣлѣл
пѣзнїт крѣде до доі дѣмпезеї, зплѣ до че-
рїзрї, іар чѣделалт пе пѣтѣнт коло лѣлѣгѣ
тареа де гїацѣ. Докредѣреа че о арѣ до
ачест дін зрнѣ, дї о дѣсѣфлѣдеск попїі чеї
пе дѣвѣзѣаді че се афлѣ де овѣче дитре еї,
каріі авїа дитревіідевалѣ шѣсе лѣні спре
дѣвѣдѣреа тѣтѣрор шїпделор шї апої то-
тѣлѣл дѣпаїтѣеа аскѣлтѣторїлор вреаѣ сѣ де

*) Атѣта нѣмаі, кѣ партеа чеа маі таре а ромѣ-
лїлор пѣзнїці се афлѣ ла амїаза Трансїлванїеї,
прїп зр tare Сівїлѣл ле еѣте фѣрте кѣ апропїере;
ле еѣте шї таре дѣдетѣлѣл кѣ дѣвѣдѣреа літ-
веї германе, пе кареа ші еї аѣ сѣ о дѣведе ка
ші мѣлді магіарї.

**) Да, калвініі аѣ черкат ші маі чеаркѣ а прїмі
пе пѣзнїці; пѣ дїп че зїк пѣзнїціі ла ачѣаста.

†) Те дѣдрептѣт ла пога дѣсѣпра: акціа продѣче
реакціе. — Сѣлѣтет сілїці а рекузіціе, кѣ до
адѣвѣр ромѣлїмеа днїі дїне рѣледеа са маї
сѣзѣнт ші маї вѣлѣ де кѣт тоѣе чѣделалте
рѣлѣді дін лѣте, ва ші пе фрателе сѣѣ де ва ов-
серѣва чеа маї зпѣртѣ аватере до пѣнтѣл ачѣста,
е аплекат ал рѣнѣтера дитре сїзѣраціі. Дѣсѣ
пої пе ресерѣл алт прїлеж де а лѣтѣрї ачѣст
рѣѣ шї аї кѣлѣта ісѣвѣрѣле лѣі. Акѣт дитреѣлѣ
нѣмаї: Чїне е де вїлѣ кѣ ромѣлѣл п'аѣ авѣт
шкѣлѣ шї весерїкѣ дѣлѣ трѣвзїпдѣ? Пѣнтрѣ че
фѣ декларат де сѣферїт нѣмаї пѣлѣ ва чере а-
чѣаста фолосѣл патрїеї (аур. п. I т. 8.)? Чїне
аѣ кассат тоѣе прївілецізрїле попїлор ромѣлїеї
(1680 арт. 10)? — Апої каре попор (афарѣ де
аша пѣзіціі фїлософї), пѣ шї дїне рѣледеа са
де чеа маї вѣлѣ? Фїекаре. — Дитреавѣл пе
англїі че зїк еї десїре католічї, пе спанїолї, іта-
ліанї, десїре лѣгеранї, калвіні. Ведеці шї паїлѣ
ші грїнда. Дѣкѣт пѣнтрѣ шкѣле, де леадї фаче
ші пе сама сѣрачїлор ромѣлї, іадї дѣдатора
спре таре мѣлѣшїтѣ. Те рог дѣсѣ ка сѣ пѣ
те амѣдѣщї а крѣде, кѣ кѣ ачѣлеа аї префаче
ші аї деснаціоналіза прѣсте тот. Нѣ дитреѣа
ачі політїка, чї нѣмаї патѣра, псїхоложіа шї ста-
тїстїка; еле днїі вор сїзѣне кѣ пѣ се пѣлѣте. Сѣ-
теанѣл терѣе шї ва терѣе до веці ла шкѣлѣ
— де о ва аѣеа — ка сѣ дѣведе нѣмаї рѣзѣ-
чїлї, чїтїг, скрїе, сокотѣалѣ, деографїе; іар кѣнд
сѣ се апѣче де врео літѣлѣ, дн іаѣ ла вразда
пропріетарїлѣл шї ла аса, ла ої шї капре, ла
вої шї віцеї, ла шѣс шї ла мѣнте. Ped. Gaz.

*) Нічі кѣ зп драм пѣ еѣте антї-сѣлї сїмпатїа ро-
мѣлїлѣл кѣтрѣ магіар, сас ш. а. маї таре, де
кѣт нѣмаї пе кѣт о сїмте шї ел дела алдіі; пе
кѣт е акціа, пе атѣт шї реакціа. Ped. Gaz.

даскалă дін чер*). Досъ креаскъ пація ма-
гларь дін вистіеріа овшеаскъ попі адевърраці,
чел пвдіо тькар аша де кълтываці кьм сънт
чеі звіді, міжлочіаскъ не калеа лецісладіеі
за мод прін каре дін іовъціме съ се факъ
четьдені словозі. Цьравла ромън, каре с'аъ
дескъмпьрат де тот де іоваціе съ айвъ преот,
каре съ фіе легат де интересъа маглар кон-
стїтвціонал, іар аскълъторіі лві съ фіе че-
тьдені знеі патріі словоде, констїтвціонале.
Фьвл ка ачела апоі жьдекънд дьпъ мінтеа
лві чеа съпътосъ ва щі съ предвїаскъ аче-
стеа маі тьлат де кьт кьста, ші атвочі ва а-
пвпе лъчаферьл чел дела мїазъ нопте; атвочі зп
інтерес овшеаскъ дь ва лега де поі, де о патріе
а кьреја фїі, пь токма пемънчїторі, ші еі
сънт. Еъ чел пвдіо дін пьданіе кьтєз а
дотьрі, кь ромъноі звіді, каріі аъ преоді
дотр'адевьр дьвьздаці сънт маі зшор де
кьрмьт, сънт маі вьлнзі, маі аскълъторі.

Аша есте патриодіор! Дотрєгьл регат
маглар пь е пвдіо разїмъ пентрє пьтереа
Австріеі. Мьрїмеа ші тьрія констїтвціоналъ
а ачестор доъ патріі магларє (Трансїлванїа
ші Бугарїа) пьмаі прїо кълтывареа націоналі-
тьдіі магларє се пьте кьщїга, прєкьм ші а
пьтереі австріаче. Іар тьїатъ дь вькьді а-
тьрєнте нїчі одатъ; іеа карта Евронеі дь-
пайнте ші аколо зшор веі афла, пентрє че
Франца е таре ші таре, пентрє че Енглїтера
е пьтернїкь.

Дь вртъ ка съ те редьторк де знде
ам порнїт, адекъ дела магларїі дін Молдавїа,
кь каріі воїс съ мї дькєїш фїрєл кьвьтєрїі
теле. Не кале дїпломатїкь съ не сілім а
міжлочі пентрє еі чел пвдіо атъта, ка дь-
тре еі преоді, каріі пь кьпоск лїмба лор, ва
каріі се сілеск токма спре апъсареа еі, кьм
сънт мїсіонаріі італїенї, съ пь сьфере, чї съ
капете преоді кьрат магларї**). Ачещїа съ
се щїе де епїскопїа дін Трансїлванїа, съ кре-
щем пе сеама лор преоді магларї де ажвєс,
съ ажьтѣм дьпъ пьтїндъ, ка съ пьтъ аколо
пелерїна маі тьлді пьрїндї францїсканї, ка-
рїі вор фаче, ка дь скьрт тїпъ съ п'авем а
пе маі теме, кь пе чеі де зп сьдце кь поі
дї ва дьгїді элементъл ромън. Чї дін кон-
тръ дьрїле ромъне, каре аъ пьдїне інстїтвте
пентрє дьвьдетьръ, вор ажьдце ла атъта,
дь кьт воїерїі чеі маі кь старе вор дьвьзда

*) Азїдіі ромънї пьспїді, кь вої кредєці дь дої
дзмнезеї!! Чеа маі зржът вьжкьръ че вар фї
пьгьт фаче орї чїне. Се вьде треава кь дьвї-
пзїреа кь дькїнареа ла норд дь лок де рьс-
рїт, ла Петеревьр дь лок де Іерьсалїм с'аъ
дьфїнт дь капетеле європєїлор, ка шї ла прьнчї
кредереа дь пьлєкъ ш. а. Каломнїі гросє сънт
ачестеа. Ромънїі дін Трансїлванїа пь щїа нїмїк
де норд пьвъ ла 1830, кьнд тот вої кь стрїгъ-
тзреле вьстрє індїскрете дьвїнзїндї ладї арь-
тат шї ладї повьларїзат, шї де атвнчї пь маі
дьчєтаці. Дьсє вїне фачєці, стрїгаці; кредєці
кь кь ачєаста фачєці зп таре вїне ромънїлор.
Ньмаі даці кьвїнтєлор шї вазъ. Ped.

**) Ла ачєаста съ рьспьндъ нї. францїшканї дін
Молдавїа. Ped.

лїмба пьстръ дь локєл чєлєї францєзе шї
дєрманє***), щїнд кь ачєсте патріі дь тїм-
пзїрїле векі аъ лват фьрѣще парте дїо тьте
пєпорочїрїле че леаъ ажвєс. Прїн патріа
пьстръ ар пьтеа ажьдце ла о конфєдєрчїєне
овшеаскъ кь монархїа австріакъ, дь каре
ар пьтеа пьдъждї зп вїиторїс маі фьрѣс,
с'ар пьтеа апронїа маі таре де Бугарїа, кь
кареа аъ трьїт шї аъ сьфєрїт дьпурєвъ вєа-
кьрї дьтрєдї†), кь кареа апоі ар пьтеа дь-
фїнда пентрє Европа о фалангъ де апъраре
дь контра колосьлвї чєі аменїндъ кь котр-
пїре. Атвнчї фїнд десьте ла міжлок інте-
ресє кьтєне де пєатьрпаре дьтре ачєсте
патріі, се ва сілі шї пьзєтєапъл пе льнѣ
лїмба ромънъ а дьвьзда шї пе чєеа а магіа-
рєлвї аїат, ла каре сьї шї ажьте Дзмнезеї
магіарїлор††). Морїд Бїлакї.

Епїстоларїл.

Домьлвї Сава Поповїч, парох п. з. шї
профєсор дь Рьшїнарїв прєлєбрат маі вїне
шї маі амъсврат трєвїнцєлор пьвїкьлвї по-
стрє, тїпзїрїт дь Сївїїз 1847 се вїнде кь 36
крї. арц. Нь щїм дакъ D. пропрієтарїєл а-
чєстєї кьрїці ва депьне есємпларє шї ла врє-
звєл дін лїбрарїі Брашовьлвї спре вьлзаре.

Атът дін Кьвьптьрїле вїсєрїчєщї а
ле Домьлвї Теодор Арон, (кь 16 кр. арц.)
кьт шї дін а ле Дьлвї N. Вєліа-Тїнкъ кь
30 кр. арц. маі стаъ есємпларє депьсе спре
вьлзаре ла редакціє. Дорїторїі а ле авєа, кь
прїлєжєл авонадїєї ла Газєтъ шї Фьїє сь
вїневоїаскъ ашї арьта воїнда; кьчї маі тьр-
зїє се пьте зшор дьтѣмьла, ка тьте сь а-
жьпгъ ла лїбрарї кь предърї сьїте.

ДЕЩІСТ!

Ла о famїліє преа солїдъ, знде пь сьлт
прьнчї мїчі, се пот прїмї шкєларї дь квар-
тїр, кост шї дь прїватъ пе ап, кь предърї
потрївїте. Дьтреварє маі де апронє се фаче
ла лїбрєрїа Дьлї В. Nemet шї ла Редакціа
Газєтєї.

Бєсєрїчєаска Ієсторїє

алвї Мєлєтїє мїтрополїтєл Атєнєї традєсъ
ромънєщє де Beniamin Костакї мїтрополїтєл
Молдавїєї дь 4 томърї кварт, єъ маі афлъ де
вьлзаре ла каса: Георгїє Іоан шї фїї дь Бра-
шов, пьмаі 2 есємпларє кь предъл сьвзът де
3 галвїні 1 есємпларїє.

***) Дьдатъ кьм чєа магіаръ ва дьтрєчє дь кьл.
тзръ пе чєлє доъ ашї пьмїтє. Ped. Gaz.

†) Де п'аї зїга ачєаста нїчї де кьм. Ped.

††) Че мїнзпат єщї Дьлє Бїлакї, сазъ кь алє попоръ
пь вор фї авьнд тот не Дзмнезеї пе карєл а-
вєцї ДВ.? Вєзї Дьлє аста є сьдъ кь маїєра
ромънїлор де а пьмї сьзрїадї пе чєї де алъ
лєпє. Аррєганціє прєсїт шї зпа шї алта. Пь-
рєсїдї рогьвъ ачєа фрасъ скьндьлїтєрє де пої
пьръ, де а вь прєтїнде рьдїре кь Дзмнезеї, маі
таре дєкьт алє попоръ. Ped. Gaz.